

No. 13570

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
REPUBLIC OF KOREA**

**Agreement concerning financial assistance. Signed at Seoul
on 20 November 1973**

Authentic texts: German, Korean and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 8 October 1974.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
RÉPUBLIQUE DE CORÉE**

Accord d'aide financière. Signé à Séoul le 20 novembre 1973

Textes authentiques : allemand, coréen et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 8 octobre 1974.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Korea,

in the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and Republic of Korea,

desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of the present Agreement,

intending to promote the development of the Korean economy,

have agreed as follows:

Article 1. The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Korea to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, an additional loan up to a total of six million German Marks for the Busan ship repair yard project.

Article 2. The utilization of the loan as well as the terms and conditions (including the question of aid-tying and of financing foreign exchange costs) on which it is granted shall be governed by the provisions of the agreements to be concluded between the borrowers and the Kreditanstalt für Wiederaufbau which shall be subject to the legal provisions applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the Republic of Korea shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Republic of Korea at the time of the conclusion, or during the execution, of the loan agreements referred to in article 2 of the present Agreement.

Article 4. The Government of the Republic of Korea shall allow passengers and suppliers free choice of means of transport for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan, take no measures that exclude or impair the fair and equal participation of German transport enterprises, and grant the relevant permits as required.

Article 5. Unless otherwise provided in individual cases, supplies or services for projects financed from the loan shall be subject to international public tender.

Article 6. With regard to the supplies resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to products of industries of *Land Berlin*.

Article 7. With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin* provided that the Govern-

¹ Came into force on 20 November 1973 by signature, in accordance with article 8.

ment of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Republic of Korea within three months after the entry into force of the present Agreement.

Article 8. The present Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Seoul on November 20, 1973 in six originals, two each in the Korean, German and English languages, the Korean and the German texts being equally authentic. In case of divergent interpretation the English text shall prevail.

For the Government
of the Federal Republic
of Germany:

Dr. SARRAZIN

For the Government
of the Republic
of Korea:

[Signed — Signé]¹

¹ Signed by Yun Suk Heun — Signé par Yun Suk Heun.